



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

Dokument ze zasedání

A7-0186/2013

3. 6. 2013

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009 v kalendářním roce 2013 (COM(2013)0159 – C7-0079/2013 – 2013/0087(COD))

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

Zpravodaj: Luis Manuel Capoulas Santos

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn ***tučnou kurzivou***. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezmění, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	9
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	11
POSTUP	17

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009 v kalendářním roce 2013 (COM(2013)0159 – C7-0079/2013 – 2013/0087(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2013)0159),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0079/2013),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 23. května 2013¹,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a stanovisko Rozpočtového výboru (A7-0186/2013),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

¹ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 1 Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Odhady pro přímé platby a výdaje související s trhem stanovené při přípravě návrhu rozpočtu na rok 2014 ukazují, že roční strop pro Evropský zemědělský záruční fond (EZZF) v rozpočtovém roce 2014 bude vzhledem k nutnosti vytvořit rezervu pro případ krizí vyplývající ze závěrů Evropské rady (ze 7. a 8. února 2013) o víceletém finančním rámci pravděpodobně překročen. Proto je třeba stanovit sazbu úpravy pro přímé platby uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 73/2009.

Pozměňovací návrh

(2) Do doby, než bude přijato nařízení, které na základě čl. 132 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví víceletý finanční rámec, bude panovat nejistota ohledně použitelného stropu v roce 2014. Dokud nebude vyjasněna výše použitelného stropu, není možné určit, zda bude nutné v roce 2013 upravit přímé platby, a pokud ano, na jakou výši. Rozsah požadované finanční kázně by měl rozpočtový orgán přehodnotit v rámci rozpočtového procesu na rok 2014, mj. na základě návrhu na změnu návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2014, v němž Komise poskytne aktualizovaný odhad potřebných výdajů souvisejících s trhem a přímými platbami.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Částky přímých plateb ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 73/2009 převyšující částku 5 000 EUR, které mají být poskytnuty zemědělcům na žádost o podporu předloženou na kalendářní rok 2013, se snižují o **4,981759** %.

Pozměňovací návrh

1. Částky přímých plateb ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 73/2009 převyšující částku 5 000 EUR, které mají být poskytnuty zemědělcům na žádost o podporu předloženou na kalendářní rok 2013, se snižují o **0,748005** %.

Odůvodnění

Evropský parlament by neměl souhlasit se snížením přímých plateb na základě závěrů zasedání Evropské rady ve dnech 7.–8. února, včetně jejího návrhu vytvořit v okruhu 2 rezervu pro případ krizí. V této chvíli by mělo snížení přímých plateb vycházet ze stropu pro

rok 2014, který navrhla Komise ve svém návrhu VFR (v COM (2012)388), a to v souladu s mandátem Evropského parlamentu pro jednání o nařízení o přímých platbách schváleným v plénu dne 13. března 2013.

Pozměňovací návrh 3 **Návrh nařízení**

Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Nebude-li ohledně víceletého finančního rámce na období 2014–2020 dosaženo dohody, pak se opatření finanční kázně v rozpočtovém roce 2014 neuplatní a celková částka se vypočítá na základě částek v rozpočtu na rok 2013, k nimž se přičte 2% inflace.

Pozměňovací návrh 4 **Návrh nařízení**

Článek 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1a

- 1. Ustanovení článků 1 a 2 se přijímají, aniž by bylo dotčeno následné přijetí nařízení (EU) [č. XX/XX ze dne ..., kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020] a interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení.***
- 2. V případě, že je v důsledku přijetí výše uvedeného nařízení a interinstitucionální dohody uvedeného v odstavci 1 nezbytné provést korekci sazby úpravy stanovené v čl. 1 odst. 1, předloží Evropská komise Evropskému parlamentu a Radě návrh týkající se stanovení nové sazby úpravy.***
- 3. Rozsah požadované finanční kázně musí rozpočtový orgán přehodnotit v***

*rámcí rozpočtového procesu na rok 2014,
mj. na základě návrhu na změnu návrhu
souhrnného rozpočtu na rok 2014, v němž
Komise poskytne aktualizovaný odhad
potřebných výdajů souvisejících s trhem
a přímými platbami.*

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Souvislosti – návrh Komise

Dne 25. března 2013 zveřejnila Komise návrh nařízení, „kterým se stanoví sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009“, který dále nazýváme návrh „nařízení o finanční kázní“.

Právním základem návrhu je článek 11 nařízení č. 73/2009 o přímých platbách (ve znění naposledy pozměněném nařízením č. 671/2012). Článek 11 stanoví, že pokud Komise odhaduje, že pro určitý rok bude dílčí strop pro výdaje související s trhem a přímé platby z okruhu 2 víceletého finančního rámce (VFR) překročen, navrhne do 31. března snížení přímých plateb. Toto snížení je vypočteno tak, aby se výše odhadovaných výdajů vrátila zpět do mezí příslušného stropu.

S tímto cílem stanoví návrh Komise v článku 1, že veškeré přímé platby převyšující částku 5 000 EUR, žádosti o něž jsou předloženy v roce 2013, se snižují o 4,981759 %. Snížení by se netýkalo Bulharska, Rumunska a Chorvatska, neboť tyto tři země jsou stále ještě ve fázi zavádění přímých plateb.

Připomínky zpravodaje

Problém s návrhem Komise tkví v tom, že snížení přímých plateb o přibližně 5 %, které předpokládá, vychází z dílčího stropu, jehož výše byla navržena na zasedání Evropské rady, které se konalo ve dnech 7. a 8. února 2013. Obsahuje také přání Evropské rady, aby byla do návrhu zahrnuta rezerva pro případ krizí ve výši 2 800 milionů EUR (v cenách roku 2011) na období 2014–20, která bude v okruhu 2 a prostředky do ní budou získány prostřednictvím finanční kázně.

Postup vytváření příštího VFR (podle článku 312 Smlouvy o fungování Evropské unie) je však stále v běhu; Evropský parlament ještě neudělil svůj souhlas. Přesněji řečeno, v době vypracovávání této zprávy jednání o konečné výši stropů finančních prostředků ještě ani nezačala. Navíc EP nepodpořil myšlenku vytvořit v okruhu 2 rezervu pro případ krizí a financovat ji v rámci finanční kázně.

Z institucionálních a politických důvodů se tudíž zpravodaj domnívá, že by nebylo namístě přijmout návrh Komise o finanční kázní beze změny. Učinit tak by fakticky znamenalo akceptovat výši dílčího stropu pro výdaje související s trhem a přímé platby navrženou na únorovém zasedání Evropské rady. Takováto rozhodnutí má ovšem zvážit v pozdějším stadiu vyjednávací tým Evropského parlamentu při jednání o podobě VFR na období 2014–2020.

V této souvislosti je třeba mít na zřeteli, že platné právní předpisy, konkrétně čl. 18 odst. 5 nařízení 1290/2005, umožňují Komise nejpozději 1. prosince jakéhokoli roku na základě nových informací, které má k dispozici, přizpůsobit míru uplatnění finanční kázně.

Postoj zpravodaje

Vzhledem k okolnostem je zpravodaj přesvědčen, že je v této fázi namísto vycházet při výpočtu výše úpravy v rámci finanční kázně potřebné pro žádosti podané v roce 2013 z mandátu Evropského parlamentu pro jednání o revizi nařízení o přímých platbách (COM(2011)0625) schváleného ve Štrasburku dne 13. března 2013. Ve svém pozměňovacím návrhu k příloze II navrhl Parlament rozdělení přímých plateb na základě stropů navržených Komisí v jejím původním návrhu VFR z roku 2011 v revidované podobě se zřetelem k nadcházejícímu přistoupení Chorvatska [(COM (2012)388)].

Zpravodaj proto předkládá pozměňovací návrh, podle něhož by snížení přímých plateb nárokových v roce 2013 činilo **0,748005 %**, nikoli **4,981759 %**, jak navrhla Komise. Tento odhad poskytla na žádost zpravodaje sama Komise. Nezahrnuje přirozeně rezervu pro případ krizí, protože Komise ve svém návrhu z roku 2011 chtěla vytvořit takovou rezervu mimo VFR.

Postoj zpravodaje předpokládá, že na žádosti o přímé platby v roce 2013 zřejmě bude muset být uplatněna určitá míra finanční kázně.

Pokud však EP a Rada nedospějí v nejbližších měsících k dohodě na VFR na období 2014–2020 a pro rozpočet na rok 2014 se použijí stropy pro rok 2013 (jak stanoví čl. 312 odst. 4 SFEU), může se ještě ukázat, že uplatnění finanční kázně nebude zapotřebí.

24. 5. 2013

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009 v kalendářním roce 2013 (COM(2013)0159 – C7-0079/2013 – 2013/0087(COD))

Navrhovatel: Giovanni La Via

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Při přípravě návrhu rozpočtu na rok 2014 ukázaly první odhady rozpočtu pro přímé platby a výdaje související s trhem, že dílčí strop okruhu 2 pro rozpočtový rok 2014 může být po uskutečnění finančních převodů mezi EZZF a EZFRV překročen. Má-li tedy být tento strop dodržen, měla by být snížena sazba přímých plateb.

Komise tedy předkládá návrh na stanovení sazby úpravy přímých plateb pro kalendářní rok 2013, která by měla být přijata Evropským parlamentem a Radou do 30. června 2013 v souladu s čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 73/2009 ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 671/2012. Pokud by však tato sazba nebyla stanovena do 30. června 2013, určí ji Komise podle čl. 18 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky.

Výpočet sazby úpravy z důvodu finanční kázně je součástí příprav návrhu rozpočtu na rok 2014 a má zajistit, aby v rozpočtovém roce 2014 byl v okruhu 2 poté, co budou uskutečněny finanční převody mezi EZZF a EZFRV, dodržen dílčí strop pro výdaje související s trhem a přímými platbami, jak je stanoveno v závěrech Evropské rady (ze dnů 7. a 8. února 2013) víceletém finančním rámci. V souladu s těmito závěry je rezerva pro případ krizí zahrnuta do okruhu 2 a bude stanovena tak, že se na začátku každého roku uplatní snížení na přímé platby prostřednictvím mechanismu finanční kázně.

První odhady rozpočtových prostředků určených na přímou podporu a na výdaje související s trhem ukázaly, že celková částka přímých plateb, kterou lze zemědělcům vyplátit v kalendářním roce 2013, je nutné prostřednictvím mechanismu finanční kázně snížit o 1 471,4 milionu EUR, aby byl dodržen dílčí strop stanovený pro rozpočtový rok 2014 v závěrech Evropské rady (ze dnů 7. a 8. února 2013) o víceletém finančním rámci, snížený o částky, které jsou poskytnuty EZFRV podle čl. 10 písm. b) a článku 136 nařízení (ES)

č. 73/2009 a článku 52 návrhu nařízení (EU) předloženého Komisí, kterým se stanoví pravidla pro přímé platby zemědělcům v režimech podpory v rámci společné zemědělské politiky. Snížení z důvodu finanční kázně rovněž zahrnuje částku 424,5 milionu EUR nezbytnou pro vytvoření rezervy pro případ krizí.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1 Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Odhady pro přímé platby a výdaje související s trhem stanovené při přípravě návrhu rozpočtu na rok 2014 ukazují, že roční strop pro Evropský zemědělský záruční fond (EZZF) v rozpočtovém roce 2014 bude vzhledem k nutnosti vytvořit rezervu pro případ krizí vyplývající ze závěrů Evropské rady (ze 7. a 8. února 2013) o víceletém finančním rámci pravděpodobně překročen. Proto je třeba stanovit sazbu úpravy pro přímé platby uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 73/2009.

Pozměňovací návrh

(2) Do doby, než bude přijato nařízení, které na základě čl. 132 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví víceletý finanční rámec, bude panovat nejistota ohledně použitelného stropu v roce 2014. Dokud nebude vyjasněna výše použitelného stropu, není možné určit, zda bude nutné v roce 2013 upravit přímé platby, a pokud ano, na jakou výši. Rozsah požadované finanční kázně musí rozpočtový orgán přehodnotit v rámci rozpočtového procesu na rok 2014, mj. na základě návrhu na změnu návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2014, v němž Komise poskytne aktualizovaný odhad potřebných výdajů souvisejících s trhem a přímými platbami.

Pozměňovací návrh 2 Návrh nařízení

Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Nástroj finanční kázně byl spolu s modulací zaveden reformou SZP v roce 2003. Oba nástroje stanovily lineární snížení částky přímých plateb, které mají být vyplaceny zemědělcům. S ohledem na důsledky nerovného rozdělování přímých plateb mezi malé a velké příjemce byla na částky překračující 5 000 EUR v zájmu

Pozměňovací návrh

(4) Nástroj finanční kázně byl zaveden reformou SZP v roce 2003. Tento nástroj stanovil lineární snížení částky přímých plateb, které mají být vyplaceny zemědělcům. Finanční kázeň by měla být použita způsobem, který zajistí rovné zacházení se všemi zemědělci, a proto je třeba stanovit, aby byla sazba úpravy

vyváženějšího rozložení plateb použita modulace. I v kalendářním roce 2013 úprava přímých plateb uvedená v článku 10a nařízení (ES) č. 73/2009 umožňuje stejné výjimky jako modulace. Finanční kázeň by měla být použita **podobným** způsobem, **aby rovněž přispívala k dosažení cíle vyváženějšího rozložení plateb**; proto je třeba stanovit *použití sazby* úpravy **pouze** u částek **přesahujících 5 000 EUR**.

použita u všech částek.

Pozměňovací návrh 3 **Návrh nařízení**

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Částky přímých plateb ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 73/2009 **převyšující částku 5 000 EUR**, které mají být poskytnuty zemědělcům na žádost o podporu předloženou na kalendářní rok 2013, se snižují o **4,981759** %.

Pozměňovací návrh

1. Částky přímých plateb ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 73/2009, které mají být poskytnuty zemědělcům na žádost o podporu předloženou na kalendářní rok 2013, se snižují o **[xxx] % („sazba úpravy“)**.

Odůvodnění

V souladu s rozhodnutím a mandátem o zahájení interinstitucionálních jednání o přímých platbách zemědělcům v režimech podpory v rámci SZP (2011/0280(COD)), které stanoví lineární snížení všech přímých plateb uplatněním finanční kázně, a s ohledem na rovné zacházení se všemi příjemci plateb a všemi členskými státy, se finanční kázeň musí v roce 2013 vztahovat na veškeré přímé platby. Použitelná sazba úpravy tímto bude příslušným způsobem snížena a bude stanovena, jakmile Evropská rada a Evropský parlament dosáhnou konečné dohody o VFR.

Pozměňovací návrh 4 **Návrh nařízení**

Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Ustanovení článků 1 a 2 se přijmou, aniž by tím bylo dotčeno následné přijetí nařízení, kterým se stanoví víceletý

finanční rámec na období 2014–2020, a interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o spolupráci v rozpočtových záležitostech a o řádném finančním řízení.

Je-li v důsledku přijetí výše uvedeného nařízení a interinstitucionální dohody nezbytné sazbu úpravy stanovenou v čl. 1 odst. 1 opravit, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě návrh s cílem stanovit novou sazbu úpravy.

Rozsah požadované finanční kázně musí rozpočtový orgán přehodnotit v rámci rozpočtového procesu na rok 2014, mj. na základě návrhu na změnu návrhu souhrnného rozpočtu na rok 2014, v němž Komise poskytne aktualizovaný odhad potřebných výdajů souvisejících s trhem a přímými platbami.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ib. Nebude-li o víceletém finančním rámci na období 2014–2020 dosaženo dohody, opatření finanční kázně se v rozpočtovém roce 2014 neuplatní a celková částka se vypočítá na základě stropu pro rok 2013, k čemuž se přičte 2% deflátor.

POSTUP

Název	Sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009 v kalendářním roce 2013
Referenční údaje	COM(2013)0159 – C7-0079/2013 – 2013/0087(COD)
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	AGRI 16.4.2013
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 16.4.2013
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Giovanni La Via 15.4.2013
Datum přijetí	16.5.2013
Výsledek konečného hlasování	+: 25 -: 1 0: 4
Členové přítomní při konečném hlasování	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Jan Mulder, László Surján, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	María Muñoz De Urquiza, Paul Rübig, Peter Šťastný, Nils Torvalds
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Inés Ayala Sender, Albert Deß, Carlos José Iturgaiz Angulo, Andrey Kovatchev, Elisabeth Köstinger, Petri Sarvamaa

POSTUP

Název	Sazba úpravy přímých plateb podle nařízení (ES) č. 73/2009 v kalendářním roce 2013
Referenční údaje	COM(2013)0159 – C7-0079/2013 – 2013/0087(COD)
Datum předložení EP	25.3.2013
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	AGRI 16.4.2013
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	BUDG 16.4.2013
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Luis Manuel Capoulas Santos 25.3.2013
Projednání ve výboru	24.4.2013
Datum přijetí	30.5.2013
Výsledek konečného hlasování	+: 26 –: 10 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Eric Andrieu, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Mairead McGuinness, James Nicholson, Wojciech Michał Olejniczak, Marit Paulsen, Britta Reimers, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Marian Harkin, Maria do Céu Patrão Neves, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Edvard Kožušník, Jens Nilsson
Datum předložení	3.6.2013